

TACY jesteśmy! <<>> SO sind wir!

Projekt artystyczny Michaela Weissera wystawiony w Centrum Sztuki Współczesnej Łaźnia w Gdańsku, partnerskim mieście Bremy.

„Michael Weisser ukazuje w swoim społeczno-kulturalnym projekcie „TACY jesteśmy” wielokulturową różnorodność, zaangażowanie i kreatywność młodzieży bremeńskiej, zachowując przy tym wysoki poziom artystyczny. Ponad sto młodych ludzi wzięło udział w tym projekcie, będąc tematem fotografii i udzielając wywiadu.

Ta interesująca wystawa daje wgląd w większości pozytywną, samokrytyczną i samoświadomą filozofię zapatrywania na życie dzisiejszej młodzieży.”

Christian Weber, Przewodniczący Rady Miejskiej i protektor projektu

Młodzież z Bremy, niemieckiego miasta hanzeatyckiego, wyraża swoje troski, nadzieje, marzenia, mocne strony i słabości. Oto ich wypowiedzi:

Am liebsten mach ich Saufen und Disco.

Najchętniej tankuję i chodzę na dyskę.

Meine Zukunft ist meine Stärke.

Moja przyszłość jest moją siłą.

Ich wäre gerne superreich mit großer Villa und großem Boot.

Chcę być bogaczem z wielką willą i wielkim jachtem.

Ich brauche eine Aufenthaltsgenehmigung.

Potrzebuję pozwolenie na pobyt.

Ich möchte später mal groß rauskommen.

Chciałbym kiedyś zostać kimś.

Ich muss selbstbewusster werden.

Muszę stać się bardziej pewną siebie.

Ich mag am liebsten Disco und Shopping.

Najbardziej lubię dyskoteki i chodzić po sklepach.

Ich wünsche mir eine Ausbildung nach der Schule.

Chcę zdobyć zawód po szkole.

Ich spiele gerne mit den Hunden.

Lubię bawić się z psami.

Meine Wut möchte ich verdrängen.

O mojej złości chciałabym nie myśleć.

Ich möchte nach dem Abi ins Ausland.

Chciałbym po maturze wyjechać za granicę.

Ruhm ist mir nicht so wichtig.

Sława nie jest dla mnie zbyt ważna.

Ich möchte eine glückliche Familie haben.
Chciałabym mieć szczęśliwą rodzinę.

Ich mag Chillen, PC-Spiele und Abhängen
Lubię luz, gry komputerowe i nic nie robić.

Bremen ist sympathisch und gemütlich.
Brema jest sympatyczna i przytulna.

Ich mag Fußball und will ein Auto.
Lubię piłkę nożną i chcę mieć auto.

Ich hab keine Schwächen.
Nie mam słabości.

Meine Zukunft gestalten und glücklich sein.
Kształtować moją przyszłość i być szczęśliwą.

...dass es meiner Familie immer gut geht.
... żeby zawsze mojej rodzinie powodziło się dobrze.

Ich will wieder so fit werden wie früher.
Chcę być znowu tak sprawny jak kiedyś.

Ich mache gern mit Freunden Mädchen klar.
Lubię z kolegami rwać dziewczyny.

...dass ich unbedingt reich werden will.
...że koniecznie chcę zostać bogatym.

Im Moment ist mir wichtig Ramadan.
W tej chwili ramadan jest dla mnie ważny.

Ich bin Gittarist in meiner Metal-Band.
Jestem gitarzystą w moim zespole metalowym.

Ich werde hart arbeiten und Erfolg haben.
Będę ciężko pracować i będę miał sukcesy.

Ich will Fußballprofi werden.
Chcę zostać zawodowym piłkarzem.

Ich wünsche ein Star zu werden.
Moim marzeniem jest zostać gwiazdą.

Ich will eine erfolgreiche Geschäftsfrau werden.
Chcę zostać dobrą biznesmenką.

Ich bin unordentlich und faul.
Jestem nieporządny i leniwy.

Ich wünsche mir ein Haus.
Moim marzeniem jest dom.

Am Liebsten mache ich Sport
Najchętniej uprawiam sport.

Ich wünsche mir einen Job mit viel Geld.
Chciałbym mieć pracę dającą mi dużo pieniędzy

Ich möchte arbeiten.
Chciałbym pracować.

Ich möchte Fußballprofi werden.
Chciałbym zostać zawodowym piłkarzem.

Ich komme einfach nicht von der Tablette los.
Nie mogę rzucić piguły.

Am Meisten wünsche ich mir einen neuen Prozessor.
Najbardziej chciałbym dostać nowy procesor.

Ich fühle mich wohl in Bremen.
W Bremie czuje się dobrze.

Momentan steht meine Abitur im Vordergrund.
Chwilowo moja matura stoi na pierwszym miejscu.

Ich will ehrgeiziger werden.
Chcę być bardziej ambitny.

Ich wünsche mir einen sicheren Job.
Chciałbym mieć pewną pracę.

Etwas weniger Schokolade essen.
Jeść trochę mniej czekolady.

Wünschen bringt nix, machen muss manns!
Chcieć nie wystarczy, trzeba robić!

Ich wünsche, dass es meiner Familie gut geht.
Chciałbym żeby mojej rodzinie powodziło się dobrze.

Ich will ein Superstar werden.
Chcę zostać supergwizdą.

Meine Stärke ist Reggae Musique.
Moją silną stroną jest muzyka Reggae.

Nicht so schnell aufgeben!
Nie poddawać się tak szybko!

Ich will nicht mehr so zickig sein.
Nie chcę być więcej taka zdziorna.

Ich studiere Jura und heirate eine wundervolle Frau.
Studuję prawo i żenię się ze wspaniałą kobietą.

Ich möchte meine Grenzen kennen.
Chciałabym poznać swoje granice.

Meine Ratte Bacardi ist mir wichtig.
Mój szczur Bacardi jest dla mnie ważny.

Ich möchte besser in der Schule werden.
Chciałabym być lepsza w szkole.

Lebe jeden Tag. Du bist länger tot als lebendig.
Żyj każdego dnia. Będziesz dłużej martwym jak żywym.

Ich wünsche mir eine abgeschlossene Ausbildung.
Życzę sobie pełnego wykształcenia.

Ich möchte besser in der Schule werden.
Chciałabym być lepsza w szkole.

Ich möchte eine gute Ausbildung.
Chciałabym mieć dobre wykształcenie.

Ich möchte erfolgreich in allem sein.
Chciałbym mieć we wszystkim sukces.

Ich will unbedingt von den Drogen wegkommen.
Chcę koniecznie rzucić narkotyki.

Ich wünsche respect!
Chcę mieć respekt!

Ich mag Fußball und Weiber.
Lubię nogę i laski.

Meine Stärke ist die Kreativität.
Moją silną stroną jest kreatywność.

In der Sonne liegen und lesen.
Na słońcu leżec i czytać.

Ich will vor allem viel lernen.
Przede wszystkim chcę się dużo nauczyć.

Ich möchte gerne fleißiger werden.
Chciałbym być bardziej pilny.

Ich kann mich gut durchsetzen
Mam dużą siłę przebicia.

Ich wünsche mir den Weltfrieden.
Chcę pokoju na świecie

Ich wünsche mir eine gesicherte Zukunft
Chcę pewnej przyszłości.

Ich möchte dass es meiner Familie gut geht.
Chciałbym żeby mojej rodzinie powodziło się dobrze.

Ich möchte perfekt deutsch lernen.
Chciałabym nauczyć się perfekt po niemiecku.

Ich wünsche mir einen Ferrari.
Marzę o Ferrari.

Ein Haus haben, ein Auto und viel Geld.
Mieć dom, samochód i dużo pieniędzy.

Ich gebe zu viel Geld aus.
Wydaję za dużo pieniędzy.

Ich will eine bekannte Sängerin werden.
Chcę zostać słynną piosenkarką.

Ich will unbedingt abnehmen.
Chcę koniecznie schudnąć.

Ich wäre gerne spontaner.
Chciałabym być bardziej spontaniczna.

Ich will unbedingt mein Abitur schaffen.
Chcę koniecznie zrobić maturę.

Ich will Arzthelferin werden.
Chcę zostać pomocą lekarską.

Ich möchte gerne reisen dürfen.
Chciałbym móc podróżować.

Ich sehe mein Leben schön.
Moje życie jest piękne.

Ich möchte an mir nichts ändern.
Nie chciałbym w sobie nic zmienić.

Ich wünsche der Türkei die Europa- meisterschaft.
Życzę Turcji zdobycia mistrzostwa Europy.

Ich knudel gern mein Kaninchen.
Chętnie pieszczę mojego królika.

Autohändler werden und eine Familie gründen.
Zostać sprzedawcą samochodów i założyć rodzinę.

Ich habe oft zu hohe Erwartungen.
Mam często za duże oczekiwania.

Alles ist in Ordnung.
Wszystko jest w porządku.

Ich sag was ich denke.

Mówię co myślę.

Ich gehe gerne shoppen.

Lubię chodzić po sklepach.

Ich möchte große Familie haben.

Chciałabym mieć dużą rodzinę.

Ich bin noch jung und hoffe das Beste.

Jestem jeszcze młody i dobrej nadziei.

Meine Freundin ist mir am wichtigsten.

Moja dziewczyna jest dla mnie najważniejsza.

Ich will an meinem Motorroller basteln.

Chcę majstrować przy moim skuterze.

Meine Schwäche ist die Pünktlichkeit.

Moją słabością jest punktualność.

Ich will dass alles bleibt wie es ist.

Chcę żeby wszystko zostało jak jest.

Ich möchte Flugbegleiterin werden.

Chciałabym zostać stewardessą.

Das Leben ist schön!

Życie jest piękne!

Ich möchte andere Kulturen kennenlernen.

Chciałabym poznać inne kultury.

Am liebsten kuschel ich meinen Schatz.

Najchętniej przytulam mojego skarba.

Ich möchte arbeiten und ein Haus haben.

Chcę pracować i mieć dom.

Ich will viele Erfahrungen machen.

Chcę zdobywać dużo doświadczeń.

Ich bin demotiviert und hasse Mathe.

Jestem zniechęcona i nienawidzę matmy.

Ich möchte besser in der Schule werden.

Chciałabym się lepiej uczyć.

O artyście www.MikeWeisser.de

Michael Weisser, urodzony w Cuxhaven/Niemcy nad Morzem Północnym.

1967-1972 Studia Sztuk Pięknych (malarstwo sakralne i eksperymentalne, grafika artystyczna, fotografia) na uczelniach Rzemiosła Artystycznego w Kolonii. Egzamin. Grad.Des.

1972-1978 Studia Historia Sztuki, Nauki o Komunikowaniu, Socjologia, Pedagogika i Nauki Polityczne na uniwersytetach w Bonn und Marburgu.

Od 1982 roku aktywny na polu literatury (powieści i eseje w Bibliotece Fantastycznej Suhrkamp, jak również w wydawnictwach Heyne und Corian.

Od 1984 roku produkcje muzyczne dla Elektronik-Label IC/DigitMusic. LifeActs, Multimedia-Environments i instalacje z projekcją na kopule, Mastermind formacji muzycznych „Software“ i „G.E.N.E.“ z ponad 40 albumami.

1989 r. Projekt i organizacja „Bremer Tage der Computerkultur“ [Bremańskich Dni Kultury Komputerowej], podczas których po raz pierwszy poddano pod dyskusję na różnych forach w Bremie takie tematy, jak Computer-Publishing, Computer-Art und Computer-Music.

Od 2000 roku prowadzi badania na polu społeczno-socjalnym i kreatywnie oddziałuje.

Nauczanie: wykładowca Grafiki Seryjnej i Eksploracji Video. Seminaria o sztuce w miejscu publicznym, fotografii eksperymentalnej i zarządzaniu sztuką. Profesura gościnnie na Akademii Sztuk Pięknych w dziedzinie Kultury Komputerowej i Sztuka Komputerowa. Wykładowca gościnnie na Uniwersytecie Bremańskim (Kulturoznawstwo) Art-Management. Seminarium na Uniwersytecie Bremańskim na temat "Różnorodność"

www.MikeWeisser.de